

SHIATSU- FUSSMASSAGEGERÄT

Mit Wärme und Luftdruckmassage

Guide



nahovital
just. care.



ab Seite 4



from page 12



à partir de la page 20



a partir de la página 28



da pagina 36



Unsere Vision: Jeder soll die Möglichkeit haben,
achtsam zu leben und sich mit den eigenen
Bedürfnissen auseinanderzusetzen.

Liebe Kundin, lieber Kunde,

Entspannung kann am gesamten Körper hilfreich sein. Gerade die zahlreichen Muskeln, Sehnen und Bänder in unseren Füßen sind vielen Belastungen ausgesetzt. Sie legen immerhin einige Tausend Schritte pro Tag zurück. Von Zeit zu Zeit ist es daher sehr erholend, sich selbst eine angenehme Fußmassage zu gönnen.

Wir freuen uns, dass du dich für das **nah-vital Shiatsu-Fußmassagegerät** entschieden hast. Es unterstützt dein Wohlbefinden mit drei entspannenden Massagemodi: Die Shiatsu-Massage ahmt den natürlichen Fingerdruck nach und massiert deine Füße intensiv. Die Rollmassage ist etwas leichter und bewegt sich von der Ferse bis zum Ballen sanft vor und zurück. Bei der Luftdruckmassage wird angenehmer Druck auf den gesamten Fuß ausgeübt. Zusätzlich lässt sich wohltuende Wärme dazu schalten. Dank der Fernbedienung kannst du alles bequem und ohne Bücken steuern.

Solltest du Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz- / Zubehörteilen haben, kontaktiere den Kundenservice über unsere Website: **www.nah-vital.de**

Wir wünschen dir viel Freude an deinem **nah-vital Shiatsu-Fußmassagegerät**.

Informationen zur Gebrauchsanleitung

Lies vor dem ersten Gebrauch des Gerätes diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahre sie für spätere Fragen und weitere Nutzer auf. Sie ist ein Bestandteil des Gerätes. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

INHALTSVERZEICHNIS

Auf einen Blick	5
Symbole	5
Signalwörter	6
Lieferumfang	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
Wann darf das Gerät nicht benutzt werden?	6
Sicherheitshinweise	7
Benutzung	9
Reinigung und Aufbewahrung	10
Batterie der Fernbedienung wechseln	10
Problembehebung	10
Entsorgung	11
Technische Daten	11

AUF EINEN BLICK



- | | |
|--|---|
| <p>1 Display</p> <p>2 AIR PRESSURE-Feld: Luftdruckmassage ein/aus</p> <p>3 HEATING-Feld: Wärmefunktion ein/aus</p> <p>4 TIMER-Feld: Massagedauer in 5-Minuten-Schritten einstellen (maximal 30 Minuten)</p> | <p>5 Fernbedienung</p> <p>6 Anschlussleitung</p> <p>7 Fußkammern mit abnehmbaren Innenbezügen</p> <p>8 INTENSITY-Feld: Intensität in 3 Stufen einstellen</p> <p>9 MODE-Feld: zwischen 3 Modi wählen</p> <p>10 ON-Feld: Start/Stopp</p> |
|--|---|

SYMBOLE



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen mögliche Gefahren an.



Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und befolgen.



Ergänzende Informationen



Gebrauchsanleitung vor Benutzung lesen!



Schaltzeichen für Wechselstrom



Schutzklasse II



Handwäsche



nicht bleichen



nicht im Trockner trocknen



nicht bügeln



nicht chemisch reinigen

SIGNALWÖRTER

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

GEFAHR – hohes Risiko, hat schwere Verletzung oder Tod zur Folge

WARNUNG – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

VORSICHT – niedriges Risiko, kann geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben

HINWEIS – kann Risiko von Sachschäden zur Folge haben

LIEFERUMFANG

- Shiatsu-Fußmassagegerät 1 x
- Fernbedienung 1 x
- Gebrauchsanleitung 1x

Den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden überprüfen. Bei Schäden nicht verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

Eventuelle Folien, Aufkleber oder Transportschutz vom Gerät abnehmen.

Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!

BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist zur Massage von Füßen bestimmt und dient der Entspannung.
- Das Gerät ist nicht für medizinische oder therapeutische Zwecke konzipiert. Es ist kein Ersatz für eine medizinische Behandlung. Bei lang anhaltenden Beschwerden einen Arzt konsultieren.
- Das Gerät ist für den privaten Gebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.

- Das Gerät nur für den angegebenen Zweck und nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

WANN DARF DAS GERÄT NICHT BENUTZT WERDEN?

- Kinder, schlafende oder bewusstlose Personen sowie Tiere dürfen nicht mit dem Gerät behandelt werden.
- Personen
 - mit Kreislaufproblemen,
 - überempfindlicher Haut,
 - die auf Füßen unempfindlich sind,
 - mit körperlichen Beschwerden oder Erkrankungen,
 - mit medizinischen Implantaten,
 - die zu einer Risikogruppe gehören, oder
 - die sich unsicher sind, sollten **VOR der Benutzung des Gerätes die Verwendung mit ihrem zuständigen Arzt absprechen.**
- Nicht während einer Schwangerschaft oder Menstruation benutzen.
- Nicht unter Alkoholeinfluss benutzen.
- Nicht in der Nähe bzw. auf Verletzungen, Schwellungen, Hautreizungen, entzündeten Hautpartien, Warzen, Pilzinfektionen, krankhaften Hautveränderungen oder gefühllosen Körperstellen benutzen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Es besteht Verletzungsgefahr durch falsche Benutzung.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Die Anschlussleitung darf nicht selbst ausgetauscht werden. Wenn das Gerät oder die Anschlussleitung beschädigt sind, müssen sie durch den Hersteller, Kundenservice oder eine ähnlich qualifizierte Person (z. B. Fachwerkstatt) ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen beim Gebrauch des Gerätes vorsichtig sein.



GEFAHR – Stromschlaggefahr!



WARNUNG: Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

- Nur in geschlossenen Räumen verwenden und lagern.
- Nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwenden und lagern.
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, sofort die Stromzufuhr unterbrechen.

Nicht versuchen, das Gerät aus dem Wasser zu ziehen, während es an das Stromnetz angeschlossen ist!

- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.



WARNUNG – Gefahr durch Batterien

- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Batterie und Fernbedienung für Kinder und Tiere unerreichbar aufbewahren. Wurde eine Batterie verschluckt, umgehend medizinische Hilfe in Anspruch nehmen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure.

- Sollte die Batterie auslaufen, Körperkontakt mit der Batteriesäure vermeiden. Schutzhandschuhe tragen. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend medizinische Hilfe in Anspruch nehmen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure.
- Batterien dürfen nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen, in Flüssigkeiten getaucht oder hohen Temperaturen über +40 °C ausgesetzt werden.
- Sicherstellen, dass die Fernbedienung nicht nass werden kann. Nicht in Wasser tauchen! Nicht benutzen, wenn Flüssigkeit eingedrungen ist. Vor erneuter Inbetriebnahme in einer Fachwerkstatt überprüfen lassen.



WARNUNG – Brandgefahr

- Das Gerät von brennbaren Materialien und Substanzen fernhalten.
- Das Gerät während des Betriebes nicht abdecken und nicht auf einen weichen Untergrund stellen, damit die Lüftungsöffnungen auf der Unterseite nicht zugedeckt werden.



WARNUNG – Verletzungsgefahr!

- Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fernhalten. Es besteht Erstickengefahr.
- Sicherstellen, dass die Anschlussleitung stets außer Reichweite von jungen Kindern und Tieren ist. Es besteht Strangulationsgefahr.
- Darauf achten, dass die angeschlossene Anschlussleitung keine Stolpergefahr darstellt.
- Tritt während der Benutzung ein unangenehmes Gefühl auf, die Anwendung umgehend abbrechen!

- Das Gerät nicht ohne die Innenbezüge verwenden. Deren Reißverschlüsse nicht während des Gebrauchs öffnen.

HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Scharfe und spitze Gegenstände vom Gerät fernhalten, damit es nicht beschädigt wird.
- Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose, die mit dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt, anschließen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
- Nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel verwenden.
- Das Gerät bei Schäden / Störungen (z. B. ungewöhnliche Geräusche, Geruchs- oder Rauchentwicklung) sofort ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät muss ausgeschaltet sein, wenn der Netzstecker gezogen oder in die Steckdose gesteckt wird. Immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Das Gerät nicht während eines Gewitters an eine Steckdose anschließen.
- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Gerätes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu vermeiden.
- Das Gerät und die Fernbedienung bei Temperaturen zwischen 0 und 40 °C benutzen und lagern. Nicht Feuer, Wärmequellen und längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Das Gerät und Zubehör vor Stößen schützen.
- Wenn das Gerät aus einer sehr kalten Umgebung in eine warme Umgebung gebracht wird, darf es nicht sofort

eingeschaltet werden, da sich Kondensflüssigkeit bilden kann. Das Gerät vor dem Einschalten mindestens eine Stunde bei Raumtemperatur aufwärmen lassen.

BENUTZUNG






Beachten!

- Das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen überprüfen. Nur benutzen, wenn es keine Schäden aufweist!
- Das Gerät darf nicht länger als 30 Minuten durchgehend benutzt werden.
- Tritt während der Benutzung des Gerätes ein unangenehmes Gefühl auf, die Massage umgehend abbrechen!
- Auf das Gerät darf kein Druck ausgeübt werden, da die Massage dadurch verlangsamt bzw. gestoppt und das Gerät beschädigt werden könnte. Das Gerät ausschließlich im Sitzen verwenden! Nicht auf das Gerät stellen oder legen.
- Aus hygienischen Gründen die Innenbezüge regelmäßig waschen.
- In einer sehr kalten Umgebung nicht unmittelbar die Wärmefunktion einschalten, sondern das Gerät zunächst eine Weile ohne Wärmefunktion laufen lassen.
- Ein Kribbelgefühl / Juckreiz während oder nach der Massage ist aufgrund der durchblutungsfördernden Wirkung normal.
- Vor dem Schlafengehen sollte das Gerät nicht benutzt werden. Die Massage hat eine stimulierende Wirkung, was ggf. zu Einschlafproblemen führen kann.



Wir empfehlen nach Mahlzeiten eine Stunde zu warten, bevor das Gerät benutzt wird.

Vor dem ersten Gebrauch muss der Isolierstreifen aus der Fernbedienung herausgezogen werden. Die Batterie ist bereits eingelegt.

1. Das Gerät auf den Boden stellen.
2. Falls nicht bereits geschehen, die Innenbezüge mittels der Reißverschlüsse in den Fußkammern (7) befestigen. 
3. Die Anschlussleitung (6) an eine gut zugängliche Steckdose anschließen. Das Gerät schaltet in Stand-by. Das -Feld (10) blinkt.
4. Eine bequeme Sitzposition in einem Sessel, auf einem Sofa oder Stuhl einnehmen und die Füße (ohne Schuhe, aber möglichst in Socken) in die Fußkammern (7) stecken. 
5. Das Gerät durch wiederholtes Berühren der Felder am Gerät oder Drücken der Tasten der Fernbedienung (5) steuern. Die aktivierten Funktionen werden auf dem Display (1) angezeigt.
 - Mit  die Massage im Modus 1 starten. Als Massagedauer sind 15 Minuten voreingestellt. Mit  kann die Massage auch jederzeit gestoppt werden.
 - Die Massagedauer kann mit **TIMER** in 5-Minuten-Schritten (maximal 30 Minuten) angepasst werden. Nach Ablauf der Massagedauer stoppt das Gerät automatisch und geht in Stand-by über.
 - Mit **MODE** einen angenehmen Massagemodus auswählen. Es gibt drei Massagemodi, die sich durch die Reihenfolge und Intervalle von

- Shiatsu-, Roll- und Druckmassage voneinander unterscheiden.
- Mit **INTENSITY** kann man die Intensität der Massage in 3 Stufen einstellen.
 - Mit **HEATING** kann die Wärmefunktion ein- und ausgeschaltet werden.
 - Die Luftdruckmassage ohne weitere Massagearten wird mit **AIR PRESSURE** ein- und ausgeschaltet.
6. Nach dem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

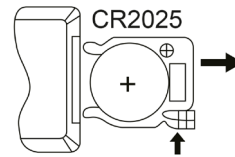
REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Beachten!

- Bei Reinigungstätigkeiten darf das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen und muss komplett ausgeschaltet sein!
- Zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Diese können die Oberfläche beschädigen.

- Verschmutzungen am Gerät und an der Fernbedienung (5) mit einem **feuchten** Tuch entfernen. Für stärkere Verschmutzungen kann man auch ein mildes Reinigungsmittel benutzen.
- Die Innenbezüge abnehmen und gemäß der Angaben auf dem Waschtzettel waschen.
- Vor Staub und direkter Sonne geschützt kühl, trocken und außer Reichweite von Kindern und Tieren lagern.

BATTERIE DER FERNBEDIENUNG WECHSELN



1. Das Batteriefach befindet sich auf der schmalen Seite der Fernbedienung (5). Wie abgebildet herausziehen.
2. Die verbrauchte Batterie entnehmen und eine neue Batterie (3V, CR2025) einlegen. Der Pluspol muss nach oben zeigen.
3. Das Batteriefach in die Fernbedienung schieben, bis es einrastet.

PROBLEMBEHEBUNG

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den nachfolgenden Schritten das Problem nicht lösen, den Kundenservice kontaktieren.



Nicht versuchen, ein elektrisches Gerät selbst zu reparieren!

Das Das Gerät funktioniert nicht.

Das -Feld (10) bzw. die -Taste wurde nicht richtig berührt / gedrückt.

- ▶ berühren / drücken.

Die Anschlussleitung (6) ist nicht richtig an die Steckdose angeschlossen.

- ▶ Den Netzstecker bis zum Anschlag in die Steckdose stecken.

Die Steckdose ist defekt.

- ▶ Eine andere Steckdose ausprobieren.

Es befindet sich zu viel Gewicht auf dem Gerät.

- ▶ Das Gerät weniger belasten.

Das Gerät macht Geräusche.

Aufgrund der Mechanik sind Betriebsgeräusche normal und kein Defekt.

Das Gerät wird zu warm.

Das Gerät war mehrere Male hintereinander/zu lange in Betrieb.

- ▶ Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät abkühlen lassen. Das Gerät immer vom Netz trennen, wenn es nicht in Gebrauch ist.

ENTSORGUNG



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Die Batterie ist vor der Entsorgung der Fernbedienung zu entnehmen und getrennt der Fernbedienung an entsprechenden Sammelstellen zu entsorgen.



Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Dieses Gerät nicht als normalen Hausmüll, sondern umweltgerecht über einen behördlich zugelassenen Entsorgungsbetrieb entsorgen.

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer:	05013
ID Gebrauchsanleitung:	Z 05013 M NV V1 1020 md
Modellnummer:	C44-FM004
Spannungsversorgung:	
○ Gerät:	110–240V AC 50/60Hz
○ Fernbedienung:	3V DC (1x CR2025-Knopfzelle)
Leistung:	max. 50 W
Timer:	5/10/15/20/25/30 Minuten
Wärmefunktion:	ca. 40 °C



Alle Rechte vorbehalten.

Dear Customer,

Relaxation can be beneficial for the whole body. The many muscles, tendons and ligaments in our feet in particular are subjected to many stresses and strains. At the very least, they perform thousands of steps each day. From time to time, it is therefore very relaxing to treat yourself to a pleasant foot massage.

We are delighted that you have chosen the **nah-vital shiatsu foot massage device**. It supports your wellbeing with three relaxing massage modes: The shiatsu massage mimics the natural pressure of the fingers and gives your feet an intense massage. The rolling massage is slightly lighter and moves gently back and forth from the heel to the ball of the foot. With the air pressure massage, gentle pressure is applied to the whole foot. In addition, soothing heat can also be added. Thanks to the remote control, you can control everything in comfort and without bending over.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, contact the customer service department via our website: **www.nah-vital.de**

We hope you have a lot of fun with your **nah-vital shiatsu foot massage device**.

Information About the Operating Instructions


Before using the device for the first time, please read through these operating instructions carefully and keep them for future reference and other users. They are an integral part of the device. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

LIST OF CONTENTS

At A Glance	13
Symbols	13
Signal Words	14
Items Supplied	14
Intended Use	14
When May the Device Not Be Used?	14
Safety Notices	15
Use	17
Cleaning and Storage	18
Changing the Battery of the Remote Control	18
Troubleshooting	18
Disposal	19
Technical Data	19

AT A GLANCE



- | | |
|--|---|
| <p>1 Display</p> <p>2 AIR PRESSURE field: Air pressure massage on/off</p> <p>3 HEATING field: Heat function on/off</p> <p>4 TIMER field: Set massage time in 5-minute increments (maximum 30 minutes)</p> <p>5 Remote control</p> | <p>6 Connecting cable</p> <p>7 Foot chambers with removable inner linings</p> <p>8 INTENSITY field: Set intensity in 3 levels</p> <p>9 MODE field: choose between 3 modes</p> <p>10  field: Start/stop</p> |
|--|---|

SYMBOLS



Danger symbols: These symbols indicate possible dangers. Read the associated safety notices carefully and follow them.



Supplementary information



Read the operating instructions before use!



Circuit symbol for alternating current



Protection class II



Hand wash



Do not bleach



Do not dry in the tumble dryer



Do not iron



Do not dry-clean

SIGNAL WORDS

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

DANGER – high risk, results in serious injury or death

WARNING – medium risk, may result in serious injury or death

CAUTION – low risk, may result in minor or moderate injury

NOTICE – may result in risk of damage to material

ITEMS SUPPLIED

- Shiatsu foot massage device 1 x
- Remote control 1 x
- Operating instructions 1 x

Check the items supplied for completeness and the components for transport damage. If you find any damage, do not use the device but contact our customer service department.

Remove any possible films, stickers or transport protection from the device.

Never remove the rating plate and any possible warnings!

INTENDED USE

- This device is intended to be used for massaging feet and delivers relaxation.
- The device is not designed for medical or therapeutic purposes. It is not a substitute for medical treatment. If complaints persist, consult a doctor.
- The device is for personal use only and is not intended for commercial applications.
- Use the device only for the intended purpose and as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, dam-

age or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

WHEN MAY THE DEVICE NOT BE USED?

- Children, people who are sleeping or unconscious and animals must not be treated with the device.
- People
 - with circulation problems,
 - hypersensitive skin,
 - who have no sensation in their feet,
 - with physical ailments or illnesses,
 - with medical implants,
 - who belong to a risk group,or
 - who are uncertainshould discuss the use with their responsible doctor **BEFORE using the device.**
- Do not use during a pregnancy or menstruation.
- Do not use under the influence of alcohol.
- Do not use near to or on injuries, swelling, skin irritations, infected skin, warts, fungal infections, abnormal changes in the skin or body parts with no feeling.

SAFETY NOTICES

- This device is not intended for use by people (including children) with reduced sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or have received instruction from this person on how to use the device safely.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device. There is a danger of injury from incorrect use.
- The device must always be disconnected from the mains power when it is left unattended and before cleaning it.
- Do not make any modifications to the device. Do not replace the connecting cable yourself. If the device or the connecting cable are damaged, they must be replaced by the manufacturer, customer service department or a similarly qualified person (e.g. specialist workshop) in order to avoid any hazards.
- The device has a hot surface. People who are insensitive to heat must be careful when using the device.



DANGER – Danger of Electric Shock!



WARNING: Do not use this device near a bathtub, shower or any vessel containing water.

- Use and store the device only in closed rooms.
- Do not use and store it in rooms with high humidity.
- Never immerse the device and the connecting cable in water or other liquids and ensure that these components cannot fall into water or become wet.
- If the device falls into water, switch off the power supply immediately. Do not attempt to pull the device out of the water while it is still connected to the mains power!
- Never touch the device and the connecting cable with wet hands when the device is connected to the mains power.



WARNING – Danger from Batteries

- Batteries can be deadly if swallowed. The battery and remote control should be kept out of the reach of children and animals. If a battery is swallowed, medical attention must be sought immediately. There is a danger of burns from battery acid.
- If the battery leaks, avoid physical contact with the battery acid. Wear protective gloves. If you touch battery acid, rinse the affected areas with abundant clear water straight away and seek medical assistance immediately. There is a danger of burns from battery acid.
- Batteries must not be taken apart, thrown into a fire, immersed in liquids or exposed to high temperatures of over +40°C.
- Make sure that the remote control cannot become wet. Do not immerse it in water! Do not use the device

if liquid has got inside it. Have it checked in a specialist workshop before using it again.



WARNING – Danger of Fire

- Keep the device away from combustible materials and substances.
- Do not cover the device during operation and do not place it on a soft surface so that the ventilation openings on the bottom are not covered up.



WARNING – Danger of Injury!

- Keep children and animals away from the packaging material. There is a danger of suffocation.
- Make sure that the connecting cable is always kept out of the reach of young children and animals. There is a danger of strangulation.
- Make sure that the connecting cable does not present a trip hazard when it is connected.
- If you experience an unpleasant feeling while using the device, stop using it immediately!
- Do not use the device without the inner linings. Do not open the zips during use.

NOTICE – Risk of Damage to Material and Property

- Keep sharp and pointed objects away from the device to ensure that it is not damaged.
- Only connect the device to a plug socket that is properly installed and matches the rating plate of the device. The plug socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated.
- Only use suitable extension cables.
- In the event of damage / faults (e.g. unusual noises, odour or smoke development), switch the device off immediately and pull the mains plug out of the plug socket.
- The device must be switched off when inserting or removing the mains plug. Always pull the mains plug and never the mains cable to disconnect the device from the mains power.
- Do not connect the device to a plug socket during a thunderstorm.
- Use only original accessories from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the device from working and to avoid possible damage.
- Use and store the device and the remote control at temperatures of between 0 and 40°C. Do not expose it to fire, heat sources and direct sunlight for a prolonged period.
- Protect the device and accessories from impacts.
- When the device is brought from a very cold environment into a warm environment, it must not be switched on immediately as condensation can form. Allow the device to heat up at room temperature for at least an hour before it is switched on.

USE

Please Note!

- Always check the device for damage before putting it into operation. Only use it if it is not damaged!
- The device must not be used for longer than 30 minutes continuously.
- If you experience an unpleasant sensation while you are using the device, stop performing the massage immediately!
- No pressure should be exerted on the device as this will slow down or stop the massage and the device could be damaged. Only ever use the device while sitting down! Do not lie or stand on the device.
- For hygiene reasons, regularly wash the inner linings.
- In a very cold environment, do not switch on the heat function immediately, but rather allow the device to run for a while without the heat function.
- A tingling sensation / itching during or after the massage is normal due to the circulation-boosting effect.
- The device should not be used before going to sleep. The massage has a stimulating effect, which may lead to problems getting to sleep.




We recommend that you wait an hour after mealtimes before using the device.

Before you use the remote control for the first time, the insulation strip must be pulled out. The battery is already inserted.



1. Place the device on the floor.

2. If you have not already done so, fix the inner linings in the foot chambers (7) using the zips.



3. Connect the connecting cable (6) to an easily accessible plug socket. The device switches to stand-by mode. The  field (10) flashes.
4. Adopt a comfortable seated position in a chair or on a sofa and place your feet (without shoes, but wearing socks if possible) in the foot chambers (7).
5. Control the device by repeatedly touching the fields on the device or pressing the buttons on the remote control (5). The activated functions are shown on the display (1).



- Press  to start the massage in mode 1. 15 minutes is the preset massage time. You can also press  to stop the massage at any time.
- The massage time can be adjusted in 5-minute increments (maximum 30 minutes) by pressing **TIMER**. Once the massage time has elapsed, the device stops automatically and switches to stand-by mode.
- Press **MODE** to select a pleasant massage mode. There are three massage modes which differ from one another in their sequence and the intervals of the shiatsu, rolling and pressure massages.
- You can press **INTENSITY** to set the intensity of the massage in 3 levels.
- The heat function can be switched on and off with **HEATING**.

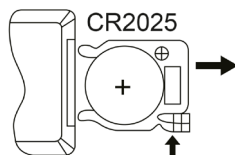
- The air pressure massage without any other massage modes is switched on and off with **AIR PRESSURE**.
6. Remove the mains plug from the plug socket after use.

CLEANING AND STORAGE

Please Note!

- During cleaning work, the device must not be connected to the mains power and must be switched off completely!
 - Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents to clean the device. These may damage the surface.
-
- Remove any dirt on the device and the remote control (5) with a **damp** cloth. A mild cleaning agent may also be used for more stubborn dirt.
 - Remove the inner linings and wash them in accordance with the specifications on the washing label.
 - Store the device in a cool, dry place which is protected from dust and direct sunlight and is out of the reach of children and animals.

CHANGING THE BATTERY OF THE REMOTE CONTROL



1. The battery compartment is located on the narrow side of the remote control (5). Pull it out as shown.
2. Take out the used battery and insert a new battery (3 V, type). The positive pole must be facing upwards.

3. Slide the battery compartment into the remote control until it engages.

TROUBLESHOOTING

If the device does not work properly, check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps below, contact our customer service department.



Do not attempt to repair an electrical device yourself!

The device does not work.

The **U**field (10) or the **U**button has not been touched / pressed correctly.

- ▶ **U** touch / press.

The connecting cable (6) has not been connected to the plug socket correctly.

- ▶ Plug the mains plug into the plug socket as far as it will go.

The plug socket is defective.

- ▶ Try another plug socket.

There is too much weight on the device.

- ▶ Reduce the weight on the device.

The device makes noises.

Operating noises are a normal consequence of the mechanics and not a defect.

The device gets too warm.

The device was in operation several times in succession / for too long.

- ▶ Pull the mains plug out of the plug socket and allow the device to cool down. Always disconnect the device from the mains when it is not in use.

DISPOSAL



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



The Battery should be removed from the remote control prior to disposal and disposed of separately from the remote control at suitable collection points.



This device is governed by the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). Do not dispose of this device as normal domestic waste, but rather in an environmentally friendly manner via an officially approved waste disposal company.

TECHNICAL DATA

Article number:	05013
ID of operating instructions:	Z 05013 M NV V1 1020 md
Model number:	C44-FM004
Voltage supply:	
o Device:	110–240 V AC 50/60 Hz
o Remote control:	3 V DC (1x CR2025 button cell)
Power:	max. 50 W
Timer:	5 / 10 / 15 / 20 / 25 / 30 minutes
Heat function:	approx. 40°C



All rights reserved.

Estimado/a cliente/a:

La relajación puede ser beneficiosa en todo el cuerpo. En concreto, los numerosos músculos, tendones y ligamentos de nuestros pies están sometidos a mucho esfuerzo. Y es que dan unos cuantos miles de pasos al día. Por eso, de vez en cuando es muy reconfortante permitirse a uno mismo un agradable masaje de pies.

Nos alegramos de que se haya decidido por este **aparato de masaje Shiatsu para pies de nah-vital**. Fomenta el bienestar con tres relajantes modos de masaje: el masaje Shiatsu imita la presión natural de los dedos y masajea los pies con intensidad; el masaje de rodillo es algo más suave y se desplaza con delicadeza desde el talón hasta la punta del pie, hacia delante y hacia atrás; en el masaje por presión de aire se ejerce una presión agradable sobre todo el pie. Además, es posible activar una agradable función de calor. Con el mando a distancia pueden controlarse todas las funciones de forma cómoda y sin tener que agacharse.

Si tiene alguna pregunta sobre el aparato o sobre piezas de repuesto o accesorios, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente a través de nuestro sitio web:

www.nah-vital.de

Deseamos que disfrute de su **aparato de masaje Shiatsu para pies de nah-vital**.

Información sobre las instrucciones de uso

Antes de utilizar por primera vez el aparato, lea atentamente estas instrucciones de uso y guárdelas en un lugar accesible para futuras consultas y para otros usuarios. Se consideran un componente del aparato. Ni el fabricante ni el importador asumirán ninguna responsabilidad si no se respetan las indicaciones de estas instrucciones de uso.

ÍNDICE

De un vistazo	21
Símbolos	21
Términos de advertencia	22
Volumen de suministro	22
Uso adecuado	22
¿Cuándo no se permite el uso del aparato?	22
Indicaciones de seguridad	23
Uso	25
Limpieza y almacenamiento	26
Cambiar la pila del mando a distancia	26
Resolución de problemas	26
Eliminación	27
Datos técnicos	27

DE UN VISTAZO



- 1 Pantalla
- 2 Tecla **AIR PRESSURE** (presión de aire): activar o desactivar el masaje por presión de aire
- 3 Tecla **HEATING** (calor): activar o desactivar la función de calor
- 4 Tecla **TIMER** (temporizador): ajustar la duración del masaje en pasos de 5 minutos (máximo 30 minutos)
- 5 Mando a distancia
- 6 Cable de conexión
- 7 Cámaras para los pies con fundas interiores extraíbles
- 8 Tecla **INTENSITY** (intensidad): ajustar la intensidad en 3 niveles
- 9 Tecla **MODE** (modo): elegir entre 3 modos
- 10 Tecla : Inicio/parada

SÍMBOLOS



Señal de peligro: Estos símbolos indican posibles peligros. Leer con atención las instrucciones de seguridad correspondientes y cumplirlas.



Información adicional



¡Leer las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato!



Símbolo de circuito para corriente alterna



Clase de protección II



Lavado a mano



No utilizar lejía



No secar en la secadora



No planchar



No lavar en seco

TÉRMINOS DE ADVERTENCIA

Los términos de advertencia indican los peligros en caso de incumplimiento de las instrucciones correspondientes.

PELIGRO – Riesgo elevado; las consecuencias son lesiones graves o incluso la muerte.

ADVERTENCIA – Riesgo medio; las consecuencias pueden ser lesiones graves o incluso la muerte.

ATENCIÓN – Riesgo bajo; puede producir lesiones leves o moderadas.

AVISO – Riesgo de daños materiales.

VOLUMEN DE SUMINISTRO

- 1 aparato de masaje Shiatsu para pies
- 1 mando a distancia
- 1 manual de instrucciones

Comprobar la integridad del volumen de suministro y si se han producido daños en los componentes durante el transporte. No emplear el aparato si presenta daños; contactar con el servicio de atención al cliente.

Retirar las posibles láminas, pegatinas o protecciones para el transporte presentes en el aparato. **No retirar nunca la placa de características ni las posibles señales de advertencia.**

USO ADECUADO

- El aparato está diseñado para el masaje de pies y sirve como medio de relajación.
- El aparato no está concebido con fines médicos ni terapéuticos. No sustituye a los tratamientos médicos. Si las molestias persisten, consultar a un médico.
- Este aparato está previsto únicamente para el uso privado, no para el uso industrial.

- Utilizar el aparato solo para el fin indicado y del modo descrito en el manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera indebido.
- La garantía no cubre los defectos derivados de un uso indebido, daños o intentos de reparación, ni los efectos del desgaste normal.

¿CUÁNDO NO SE PERMITE EL USO DEL APARATO?

- No se permite tratar con el aparato a niños, a personas inconscientes o dormidas ni a animales.
- Las personas
 - con problemas circulatorios,
 - sensibilidad cutánea,
 - que carezcan de sensibilidad en los pies,
 - con molestias físicas o enfermedades,
 - con implantes médicos,
 - que pertenezcan a un grupo de riesgo
- que no esté seguras deberían consultar a su médico correspondiente **ANTES de utilizar el aparato.**
- No utilizar durante el embarazo ni la menstruación.
- No utilizar bajo los efectos del alcohol.
- No utilizar el aparato cerca de lesiones, inflamaciones, irritaciones cutáneas, zonas de la piel infectadas, verrugas, infecciones por hongos, cambios anormales en la piel o partes del cuerpo insensibilizadas.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no está previsto para su uso por parte de niños ni personas cuya capacidad sensorial o mental esté limitada o que carezcan de experiencia y/o conocimientos acerca del mismo, salvo que lo usen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o esta les haya instruido sobre el uso del aparato.
- Debe vigilarse a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato. El uso incorrecto del aparato implica riesgo de lesiones.
- Desconectar siempre el aparato de la red eléctrica si va a estar sin vigilancia.
- No efectuar modificaciones en el aparato. No cambiar por cuenta propia el cable de conexión. Si el aparato o el cable de conexión están dañados, deberán ser reemplazados por el fabricante, el servicio de atención al cliente o bien una persona con una cualificación similar (por ej. un taller especializado) para evitar riesgos.
- El aparato tiene una superficie caliente. Las personas insensibles al calor deben tener precaución al usar el aparato.



PELIGRO – Peligro de electrocución



ADVERTENCIA: No usar este aparato cerca de bañeras, duchas u otros recipientes que contengan agua.

- Utilizar y almacenar solo en espacios cerrados.
- No emplearlo ni guardarlo en espacios con una elevada humedad del aire.
- No sumergir nunca el aparato o el cable de conexión en agua u otros líquidos y asegurarse de que no caigan nunca en el agua ni se mojen.
- En caso de que el aparato cayese al agua, interrumpir de inmediato el suministro eléctrico. No intentar sacar-

Lo del agua mientras esté conectado a la red eléctrica.

- No tocar nunca el aparato ni su cable de conexión con las manos húmedas mientras el aparato esté conectado a la red eléctrica.



ADVERTENCIA – Peligro por las pilas

- Si se ingieren las pilas, existe riesgo de muerte. Guardar la pila y el mando a distancia fuera del alcance de los niños y animales. En caso de ingerir una pila, ponerse en contacto inmediatamente con un médico. Existe peligro de quemaduras químicas por el ácido de las pilas.
- Si se derrama una pila, evitar el contacto de la piel con el ácido de la misma. Utilizar guantes protectores.

En caso de contacto con el ácido de las pilas, lavar inmediatamente los lugares afectados con abundante agua y buscar ayuda médica inmediatamente. Existe peligro de quemaduras químicas por el ácido de las pilas.

- Las pilas no se deben desmontar, arrojar al fuego, sumergir en líquidos ni exponer a temperaturas superiores a +40 °C.
- Asegurarse de que el mando a distancia no pueda mojarse. ¡No sumergirlo en el agua! No utilizar el mando a distancia si ha penetrado algún líquido. Antes de ponerlo en funcionamiento de nuevo, llevarlo a un taller especializado para su inspección.



ADVERTENCIA – Peligro de incendio

- Mantener el aparato alejado de materiales y sustancias inflamables.
- No cubrir el aparato durante el funcionamiento y no colocarlo sobre una base blanda para no obstruir las aberturas de ventilación de la parte inferior.



ADVERTENCIA – Peligro de lesiones

- Mantener a niños y animales alejados del material de embalaje. Existe riesgo de asfixia.
- Asegurarse de que el cable de conexión esté siempre fuera del alcance de los niños pequeños y animales. Existe riesgo de estrangulación.
- Asegurarse de que no sea posible tropezarse con el cable de conexión conectado.
- ¡Si durante el uso se tiene sensación de malestar, interrumpir inmediatamente el uso!
- El aparato no se debe emplear sin las fundas interiores. No abrir las cremalleras durante el uso.

AVISO – Riesgo de daños materiales

- Mantener los objetos afilados y puntiagudos alejados del aparato para que este no se dañe.
- El aparato solo se debe conectar a una toma de corriente instalada correctamente que cumpla con la placa de características del aparato. La toma de corriente debe quedar accesible también después de conectar el aparato para poder desenchufarlo rápidamente en caso necesario.
- Utilizar solo un alargador adecuado.
- En caso de daños/averías (p. ej. ruidos inusuales, formación de olores o humo), apagar el aparato inmediatamente y desenchufarlo de la toma de corriente.
- El aparato debe estar apagado antes de desenchufarlo o enchufarlo a la toma de corriente. Tirar siempre del enchufe y nunca del cable alimentación para desconectar el aparato de la red eléctrica.
- No conectar el aparato a la toma de corriente durante una tormenta.
- Emplear únicamente los accesorios originales del fabricante para no perjudicar el funcionamiento del aparato y evitar posibles daños.
- Usar y almacenar el aparato y el mando con un rango de temperaturas entre 0 °C y 40 °C. No exponerlo a fuego, fuentes de calor y a la incidencia directa y prolongada de los rayos solares.
- Proteger el aparato y los accesorios contra cualquier impacto.
- No encender el aparato inmediatamente cuando se lleve de un ambiente muy frío a uno cálido, ya que, de lo contrario, podría generarse condensación. Antes de encender el aparato, dejar que se caliente al menos durante una hora a temperatura ambiente.

USO

¡Tener en cuenta!

- Antes de poner en funcionamiento el aparato, comprobarlo para detectar posibles daños. ¡Utilizarlo únicamente si no presenta daños!
- No utilizar el aparato durante más de 30 minutos seguidos.
- ¡Si durante el uso del aparato se percibe una sensación de malestar, interrumpir inmediatamente el masaje!
- No ejercer ninguna presión sobre el aparato, ya que esto podría ralentizar o parar el masaje y dañar el aparato. El aparato debe utilizarse exclusivamente estando sentado. No ponerse de pie ni tumbarse sobre el aparato.
- Por motivos higiénicos, lavar regularmente las fundas interiores.
- En un ambiente frío, no encender inmediatamente la función de calor; dejar que el aparato funcione un tiempo sin función de calor.
- Sentir un hormigueo/picor durante o después del masaje es normal y se debe a su efecto estimulante de la circulación.
- No se debe usar el aparato antes de ir a dormir. El masaje tiene efecto estimulante, lo que podría provocar problemas de sueño.




Después de las comidas, recomendamos esperar una hora antes de utilizar el aparato.

Antes de utilizar el aparato por primera vez, retirar la tira aislante del mando a distancia. La pila ya está introducida.

1. Colocar el aparato sobre el suelo.

2. Si no se ha hecho previamente, fijar las fundas interiores dentro de las cámaras para los pies (7) mediante las cremalleras.





3. Conectar el cable de conexión (6) a una toma de corriente fácilmente accesible. El aparato pasa al modo de espera. La tecla  (10) parpadea.

4. Sentarse en una posición cómoda en un sillón, un sofá o una silla y meter los pies (sin zapatos pero, si es posible, con calcetines) dentro de las cámaras para los pies (7).



5. Manejar el aparato tocando las teclas del mismo varias veces o pulsando las teclas del mando a distancia (5). Las funciones activadas se muestran en la pantalla (1).

- Con , iniciar el masaje en el modo 1. La duración del masaje preajustada es de 15 minutos.
- Con  puede detenerse el masaje en cualquier momento.
- La duración del masaje puede ajustarse con **TIMER** (temporizador) en pasos de 5 minutos (máximo 30 minutos). Una vez transcurrido el tiempo de masaje, el aparato se detiene automáticamente y pasa al modo en espera.
- Con **MODE** (modo), seleccionar un modo de masaje que resulte cómodo. Existen tres modos de masaje que se diferencian entre ellos por la secuencia y los intervalos del masaje Shiatsu, de rodillos y de presión.
- Con **INTENSITY** (intensidad), puede ajustarse la intensidad del masaje en 3 niveles.

- Con **HEATING** (calor), puede activarse o desactivarse la función de calor.
 - El masaje por presión de aire sin otro tipo de masaje se activa o desactiva con **AIR PRESSURE** (presión de aire).
6. Sacar el enchufe de la toma de alimentación eléctrica después del uso.

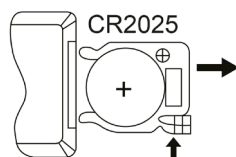
LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

¡Tener en cuenta!

- ¡Para las tareas de limpieza, el aparato no debe estar conectado a la red eléctrica y debe estar completamente apagado!
- Para la limpieza no se deben utilizar detergentes ni estropajos corrosivos o abrasivos, ya que podrían dañar la superficie.

- Limpiar la suciedad del aparato y del mando a distancia (5) con un paño **húmedo**. Si están muy sucios, se puede usar un producto de limpieza suave.
- Extraer las fundas interiores y lavarlas según los datos de la etiqueta de lavado.
- Almacenar el aparato protegido del polvo y de la radiación solar directa, en un lugar seco y fresco y fuera del alcance de niños y animales.

CAMBIAR LA PILA DEL MANDO A DISTANCIA



1. El compartimento de las pilas se encuentra en el lado estrecho del mando a distancia (5). Extraerlo como se muestra en la imagen.
2. Retirar la pila usada e introducir una pila nueva (3V, CR2025). El polo positivo debe estar orientado hacia arriba.
3. Deslizar el compartimento de la pila dentro del mando a distancia hasta que encaje.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En caso de que el aparato no funcione correctamente, comprobar si puede solucionar el problema por su cuenta. Si no es posible solucionarlo siguiendo los pasos indicados a continuación, contactar con el servicio de atención al cliente.



No tratar de reparar por su cuenta un aparato eléctrico.

El aparato no funciona.

La tecla (10) o la tecla del mando no se han pulsado correctamente.

- ▶ Pulsar.

El cable de conexión (6) no está conectado correctamente a la toma de corriente.

- ▶ Introducir el enchufe en la toma de corriente hasta el tope.

La toma de corriente está defectuosa.

- ▶ Probar otra toma de corriente.

Hay demasiado peso sobre el aparato.

- ▶ Poner menos carga sobre el aparato.

El aparato hace ruidos.

Debido al mecanismo, los ruidos de funcionamiento son normales y no un defecto.

El aparato se calienta demasiado.

El aparato ha estado varias veces seguidas en funcionamiento/demasiado tiempo en funcionamiento.

- ▶ Extraer el enchufe de la toma de corriente y dejar enfriar el aparato. Desconectar siempre el aparato de la red cuando no se esté utilizando.

ELIMINACIÓN



Eliminar el material del embalaje de forma respetuosa con el medioambiente y depositarlo en un punto de reciclaje.



Se debe retirar la pila antes de la eliminación del mando a distancia y depositarse de forma separada en los correspondientes puestos de recogida.



Este aparato cumple la directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). No tirar este aparato a la basura doméstica, eliminarlo de forma ecológica en un punto de recogida aprobado por las autoridades competentes.

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo:	05013
ID de las instrucciones de uso:	Z 05013 M NV V1 1020 md
Número de modelo:	C44-FM004
Suministro de tensión	
○ Control principal:	110 – 240 V AC 50 / 60 Hz
○ Mando a distancia:	3 V CC (1 pila de botón CR2025)
Potencia:	máx. 50 W
Temporizador:	5 / 10 / 15 / 20 / 25 / 30 minutos
Función de calor:	aprox. 40 °C



Todos los derechos reservados.

Chère cliente, cher client,

La détente est précieuse pour tout le corps. Ce sont notamment les nombreux muscles, tendons et ligaments de nos pieds qui sont beaucoup sollicités. Nous effectuons en effet plusieurs milliers de pas par jour. Il est donc très opportun de s'octroyer de temps à autre un agréable massage des pieds.

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de l'**appareil de massage des pieds shiatsu nah-vital**. Il subvient à votre bien-être avec trois modes de massage relaxant : le massage shiatsu imite la pression naturelle exercée par les doigts et masse vos pieds de façon intensive. Le massage au rouleau est plus léger et s'exécute en douceur d'avant en arrière, du talon à la plante des pieds. Le massage par pression d'air exerce une agréable pression sur l'ensemble du pied. Il est également possible d'y adjoindre de la chaleur bienfaisante. Grâce à la télécommande, vous pouvez tout gérer confortablement sans avoir à vous baisser.

Pour toute question concernant cet appareil et ses pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet :

www.nah-vital.de

Nous espérons que votre **appareil de massage des pieds shiatsu nah-vital** vous donnera entière satisfaction !

Informations sur le mode d'emploi

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute question ultérieure ainsi que pour les autres utilisateurs. Il fait partie intégrante de l'appareil. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'il contient.

SOMMAIRE

Aperçu général	29
Symboles	29
Mentions d'avertissement	30
Composition	30
Utilisation conforme	30
Quand faut-il s'abstenir d'utiliser l'appareil ?	30
Consignes de sécurité	31
Utilisation	33
Nettoyage et rangement	34
Remplacement de la pile de la télécommande	34
Résolution des problèmes	34
Mise au rebut	35
Caractéristiques techniques	35

APERÇU GÉNÉRAL



- 1 Écran
- 2 Champ **AIR PRESSURE** (pression d'air) : marche / arrêt du massage par pression d'air
- 3 Champ **HEATING** (chauffage) : marche / arrêt de la fonction chauffe-fante
- 4 Champ **TIMER** (minuterie) : réglage de la durée du massage par paliers de 5 minutes (maximum de 30 minutes)
- 5 Télécommande
- 6 Cordon de raccordement
- 7 Bacs pour les pieds avec housses intérieures amovibles
- 8 Champ **INTENSITY** (intensité) : réglage de l'intensité sur 3 niveaux
- 9 Champ **MODE** (mode) : choix entre 3 différents modes
- 10 Champ **⏻** : démarrage / arrêt

SYMBOLES



Symboles de danger : ces symboles signalent des possibles dangers. Lire et observer attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Informations complémentaires



Consulter le mode d'emploi avant utilisation !



Signe de commutation pour le courant alternatif



Classe de protection II



Lavage à la main



Ne pas décolorer



Ne pas sécher au sèche-linge



Ne pas repasser



Pas de nettoyage à sec

MENTIONS

D'AVERTISSEMENT

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non respect des consignes correspondantes.

DANGER – Risque accru induisant des blessures graves, voire mortelles

AVERTISSEMENT – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

ATTENTION – Risque faible pouvant induire des blessures bénignes ou de moyenne gravité

AVIS – Risque de dégâts matériels

COMPOSITION

- Appareil de massage des pieds shiat-su 1 x
- Télécommande 1 x
- Mode d'emploi 1 x

S'assurer que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, ne pas utiliser l'appareil, mais contacter le service après-vente.

Enlever de l'appareil les éventuels films protecteurs, adhésifs ou protections de transport. **Ne jamais ôter la plaque signalétique de l'appareil ni les éventuelles mises en garde apposées.**

UTILISATION CONFORME

- L'appareil est conçu pour le massage des pieds et sert à se détendre.
- Cet appareil n'est pas conçu à des fins médicales ou thérapeutiques. Il ne remplace en aucun cas un traitement médical. Si l'inconfort persiste, consulter un médecin.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique, non professionnel.

- Utiliser cet appareil uniquement dans le but indiqué et tel que stipulé dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

QUAND FAUT-IL S'ABSTENIR D'UTILISER L'APPAREIL ?

- Les enfants, les personnes endormies ou inconscientes et les animaux ne doivent pas être traités avec cet appareil.
- Les personnes
 - ayant des problèmes cardio-vasculaires,
 - à l'épiderme hypersensible,
 - insensibles des pieds,
 - souffrant de maux physiques ou de maladies,
 - ayant des implants médicaux,
 - appartenant à un groupe à risque ou
 - ayant des doutesdoivent demander l'avis de leur médecin **AVANT d'utiliser l'appareil.**
- Ne pas utiliser l'appareil pendant la grossesse ou un cycle de menstruation.
- Ne pas l'utiliser en étant sous l'influence de l'alcool.
- Ne pas l'utiliser à proximité ou sur des blessures, des parties du corps tuméfiées, irritées ou enflammées, des verrues, des infections fongiques, des dermatoses ou des parties du corps insensibles.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (enfants compris) ne disposant pas de leur intégrité sensorielle ou mentale ou manquant d'expérience ou de connaissances. De telles personnes ne peuvent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte chargé de leur sécurité et qui leur expliquera le cas échéant comment s'en servir.
- Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Risque de blessure en cas de manipulation erronée !
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance et avant d'être nettoyé.
- Ne procéder à aucune modification sur l'appareil. Ne pas remplacer soi-même le cordon de raccordement. Si l'appareil ou son cordon de raccordement sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à toute personne aux qualifications similaires (par ex. un atelier spécialisé) qu'il revient de les remplacer afin d'éviter tout danger.
- L'appareil est doté d'une surface chaude. Les personnes insensibles à la chaleur doivent utiliser l'appareil avec prudence.



DANGER – Risque d'électrocution !



AVERTISSEMENT : ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, bacs à douche ou autres récipients contenant de l'eau.

- Utiliser et entreposer l'appareil uniquement dans des pièces fermées.
- Ne pas utiliser ni stocker l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Ne jamais plonger l'appareil et le cordon de raccordement dans l'eau ou tout autre liquide et s'assurer qu'ils ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- Si l'appareil devait tomber à l'eau, immédiatement couper l'alimentation électrique. Ne pas essayer d'extraire l'appareil de l'eau tant qu'il est encore raccordé au réseau électrique !

- Ne jamais saisir l'appareil ni le cordon de raccordement avec les mains humides lorsque l'appareil est raccordé au réseau électrique.



AVERTISSEMENT – Risque émanant des piles

- L'ingestion de piles peut être mortelle. Conserver la télécommande et les piles hors de portée des enfants et des animaux. En cas d'ingestion d'une pile, faire immédiatement appel aux secours médicaux. Risque de brûlures causées par l'électrolyte des piles !
- Si la pile a coulé, éviter tout contact corporel avec l'électrolyte. Porter des gants de protection. En cas de contact avec l'électrolyte, rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées, puis

faire appel sans attendre aux secours médicaux. Risque de brûlures causées par l'électrolyte des piles !

- Les piles ne doivent pas être démontées, jetées au feu, plongées dans des liquides ni exposées à des températures élevées supérieures à +40 °C.
- S'assurer que la télécommande ne puisse pas être mouillée. Ne pas l'immerger dans l'eau ! Ne pas l'utiliser si du liquide a pénétré en son sein. Avant toute remise en service, la faire contrôler dans un atelier spécialisé.



AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !

- Conserver l'appareil à l'écart de toute matière et substance inflammable.
- Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement et ne pas le poser sur une surface souple afin que les orifices d'aération en dessous de l'appareil ne soient pas bouchés.



AVERTISSEMENT – Risque de blessure !

- Ne pas laisser les emballages à la portée des enfants et des animaux. Risque de suffocation !
- S'assurer de toujours tenir le cordon de raccordement hors de portée des jeunes enfants et des animaux. Risque de strangulation !
- Veiller à ce que le cordon de raccordement branché ne se trouve pas sur le passage de personnes, celles-ci risquant sinon de trébucher.
- En cas de sensation désagréable durant l'utilisation, interrompre immédiatement l'utilisation !
- Ne pas utiliser l'appareil sans les housses intérieures en place. Ne pas ouvrir les fermetures à glissière pendant l'utilisation.

AVIS – Pour éviter tout risque de dégâts matériels

- Tenir les objets pointus et tranchants à distance de l'appareil de sorte à ne pas l'endommager.
- Brancher l'appareil uniquement sur une prise de courant correctement installée, et de plus correspondant à la plaque signalétique de l'appareil. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de sorte à pouvoir couper rapidement l'alimentation de l'appareil.
- Utiliser uniquement des rallonges réglementaires.
- En cas d'endommagement ou d'anomalie quelconque (par ex. bruits insolites, dégagement d'odeur suspecte ou de fumée), arrêter immédiatement l'appareil et retirer la fiche de la prise.
- Avant de retirer la fiche de la prise de courant ou de la brancher, veiller à ce que l'interrupteur de l'appareil se trouve en position d'arrêt. Pour débrancher l'appareil du secteur, toujours tirer sur la fiche, jamais sur le cordon.
- Pendant un orage, ne pas brancher l'appareil sur une prise !
- Uniquement utiliser des accessoires d'origine du fabricant afin de ne pas entraver le bon fonctionnement de l'appareil et d'éviter tout éventuel dommage.
- Utiliser et conserver l'appareil et la télécommande à des températures comprises entre 0 et 40 °C. Ne pas les exposer au feu, au rayonnement direct et prolongé du soleil ni à d'autres sources de chaleur.
- Protéger l'appareil et les accessoires des chocs.
- Lorsque l'appareil passe d'un environnement très froid à un environnement chaud, il ne doit pas être immédiatement mis en marche car

de la condensation peut se former. Laisser l'appareil au moins une heure à température ambiante avant de l'enclencher.

UTILISATION


À observer !

- Contrôler l'appareil avant chaque mise en service et s'assurer qu'il ne présente aucun dommage. L'appareil doit uniquement être utilisé s'il ne présente aucun dommage apparent.
- L'appareil ne doit pas être utilisé plus de 30 minutes sans interruption.
- En cas de sensation désagréable durant l'utilisation de l'appareil, immédiatement interrompre le massage !
- N'exercer aucune pression sur l'appareil car cela aurait pour effet de ralentir le massage ou de l'arrêter, ce qui pourrait endommager l'appareil. Utiliser l'appareil exclusivement en position assise. Ne pas marcher sur l'appareil ni s'allonger dessus.
- Par mesure d'hygiène, laver régulièrement les housses intérieures.
- Dans un environnement très froid, ne pas enclencher directement la fonction chauffante mais plutôt laisser l'appareil fonctionner pendant un moment sans la fonction chauffante.
- Il est normal de ressentir pendant ou après le massage une impression de picotement ou de démangeaison en raison de l'effet de stimulation de la circulation du sang.
- Mieux vaut ne pas utiliser l'appareil avant d'aller se coucher. Le massage exerce un effet stimulant qui peut éventuellement poser des problèmes pour s'endormir ensuite.



Nous recommandons d'attendre une heure après la prise de repas avant d'utiliser l'appareil.



La bande protectrice doit être retirée de la télécommande avant la première utilisation. La pile est déjà en place.

1. Poser l'appareil au sol.
2. Si tel n'a pas encore été effectué, fixer les housses intérieures à l'aide des fermetures à glissière dans les bacs pour les pieds (7).
3. Brancher le cordon de raccordement (6) sur une prise de courant aisément accessible. L'appareil passe en mode veille. Le champ  (10) clignote.



4. Adopter une position assise confortable dans un fauteuil, sur un canapé ou une chaise et glisser les pieds (sans chaussures, mais si possible avec des chaussettes) dans les bacs pour les pieds (7).



5. Contrôler l'appareil en effleurant à plusieurs reprises les champs sur l'appareil ou en appuyant sur les touches de la télécommande (5). Les fonctions activées s'affichent à l'écran (1).
 - Démarrer le massage en mode 1 avec . La durée de massage par défaut est réglée sur 15 minutes. Le massage peut également être stoppé à tout moment grâce à la touche .
 - La durée du massage peut être ajustée par paliers de 5 minutes (maximum de 30 minutes) grâce à la touche **TIMER** (minuterie). Une fois la durée du massage écoulée, l'appareil s'arrête automatiquement et passe en mode veille.

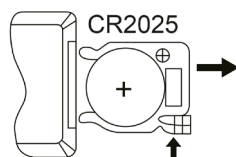
- Sélectionner avec **MODE** (mode) un mode de massage agréable. Il existe trois modes de massage distincts de par leur ordre et intervalle : le massage shiatsu, au rouleau et par pression.
 - Avec **INTENSITY** (intensité), l'intensité du massage se règle sur 3 niveaux.
 - Avec **HEATING** (chauffage), la fonction chauffante peut être enclenchée ou inhibée.
 - Le massage par pression d'air sans autres types de massage s'enclenche et s'inhibe en actionnant **AIR PRESSURE** (pression d'air).
6. Après l'utilisation, retirer la fiche de la prise de courant.

NETTOYAGE ET RANGEMENT

À observer !

- Lors des opérations de nettoyage, l'appareil ne doit pas être branché au secteur et doit être entièrement coupé !
 - Pour le nettoyage, ne pas utiliser d'agents nettoyants corrosifs ou abrasifs. Ceux-ci pourraient endommager les surfaces.
-
- Éliminer les salissures sur l'appareil et la télécommande (5) à l'aide d'un chiffon **humide**. Pour les salissures plus tenaces, il est également possible d'utiliser un produit nettoyant doux.
 - Retirer les housses intérieures et les laver conformément aux consignes de lavage sur l'étiquette.
 - À protéger de la poussière et des rayonnements directs du soleil et à ranger au sec et au frais, hors de portée des enfants et des animaux.

REMPACEMENT DE LA PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE



1. Le compartiment à pile se trouve sur la tranche de la télécommande (5). Extraire la pile conformément à l'illustration.
2. Enlever la pile usagée et mettre en place une pile neuve (3 V, CR2025). Le pôle + doit être orienté vers le haut.
3. Insérer le compartiment à pile dans la télécommande jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examiner le problème pour constater s'il est possible d'y remédier par soi-même. À défaut de résoudre le problème selon les indications suivantes, contacter le service après-vente.



Ne pas essayer de réparer soi-même un appareil électrique !

L'appareil ne fonctionne pas.

Le champ  (10) n'a pas été correctement effleuré ou la touche  correctement actionnée.

- ▶ Appuyer sur / effleurer .

Le cordon de raccordement (6) n'est pas correctement raccordé à la prise.

- ▶ Enfoncer la fiche jusqu'à la butée dans la prise de courant.

La prise est défectueuse.

- ▶ Essayer le branchement sur une autre prise.

L'appareil est soumis à un poids trop important.

- Moins solliciter l'appareil.

L'appareil fait du bruit.

Compte tenu de la constitution mécanique de l'appareil, il est normal qu'il produise du bruit pendant son fonctionnement. Ce n'est pas un défaut.

L'appareil chauffe trop.

L'appareil a fonctionné plusieurs fois de suite / trop longtemps.

- Débrancher la fiche de la prise et laisser l'appareil refroidir. Débrancher systématiquement l'appareil de la prise de courant lorsque celui-ci ne sert pas.

MISE AU REBUT



Se débarrasser des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Avant la mise au rebut de la télécommande, il faut en retirer la pile et éliminer séparément la télécommande et la pile en les déposant à des points de collecte appropriés.



Cet appareil est assujéti à la directive européenne 2012/19/UE applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères et doit être mis au rebut dans le respect de l'environnement par une entreprise de recyclage agréée.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence article :	05013
Identifiant mode d'emploi :	Z 05013 M NV V1 1020 md
Numéro de modèle :	C44-FM004
Tension d'alimentation :	
o Appareil :	110 – 240 V cc 50/60 Hz
o Télécommande :	3 V cc (1 x pile bouton CR2025)
Puissance :	max. 50 w
Minuterie :	5/10/15/20/25/30 minutes
Fonction chauffante :	env. 40 °C



Tous droits réservés.



Gentile Cliente,

rilassarsi può far bene a tutto il corpo. Soprattutto i numerosi muscoli, tendini e legamenti nei nostri piedi sono sottoposti a tante sollecitazioni. Percorrono almeno alcune migliaia di passi al giorno. Perciò, è molto utile concedersi di tanto in tanto un piacevole massaggio ai piedi.

Siamo lieti che abbia deciso di acquistare il **massaggiatore per piedi shiatsu nah-vital**. Favorisce il benessere con tre modalità di massaggio rilassanti: il massaggio shiatsu riproduce la pressione delle dita e massaggia i piedi in modo intenso. Il massaggio a rullo è un po' più leggero e procede delicatamente dal tallone all'alluce e viceversa. Nel massaggio con pressione d'aria viene esercitata una piacevole pressione su tutto il piede. Inoltre, è possibile generare un calore piacevole. Grazie al telecomando è possibile controllare tutto in modo comodo e senza chinarsi.

Per domande sull'apparecchio, nonché su ricambi e accessori, contattare il servizio di assistenza clienti tramite il nostro sito web: **www.nah-vital.de**

Le auguriamo di trarre un'ottima soddisfazione dal Suo **massaggiatore per piedi shiatsu nah-vital**.

Informazioni sulle istruzioni per l'uso

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per dubbi in futuro o ulteriori utenti. Esse sono parte integrante dell'apparecchio. Il produttore e l'importatore non si assumono alcuna responsabilità qualora le indicazioni contenute in questo manuale per l'uso non vengano rispettate.


INDICE

Panoramica	37
Simboli	37
Indicazioni di pericolo	38
Contenuto della confezione	38
Destinazione d'uso	38
Quando non si può utilizzare l'apparecchio?	38
Indicazioni di sicurezza	39
Uso	41
Pulizia e conservazione	42
Sostituzione della batteria del telecomando	42
Risoluzione dei problemi	42
Smaltimento	43
Dati tecnici	43



PANORAMICA



- | | |
|--|---|
| <p>1 Display</p> <p>2 Campo AIR PRESSURE (pressione d'aria): massaggio con pressione d'aria acceso/spento</p> <p>3 Campo HEATING (riscaldamento): funzione riscaldante accesa/spenta</p> <p>4 Campo TIMER: impostazione della durata del massaggio a intervalli di 5 minuti (massimo 30 minuti)</p> | <p>5 Telecomando</p> <p>6 Cavo di collegamento</p> <p>7 Cavità per i piedi con rivestimenti interni rimovibili</p> <p>8 Campo INTENSITY (intensità): impostazione dell'intensità in 3 livelli</p> <p>9 Campo MODE (modalità): scegliere tra 3 modalità</p> <p>10 Campo : avvio/arresto</p> |
|--|---|

SIMBOLI



Simboli di pericolo: questi simboli indicano potenziali pericoli. Leggere attentamente le avvertenze di sicurezza e rispettarle.



Informazioni integrative



Leggere le istruzioni prima dell'uso!



Simbolo di commutazione della corrente alternata



Classe di protezione II



Lavaggio a mano



Non candeggiare



Non asciugare nell'asciugatrice



Non stirare



Non pulire chimicamente

INDICAZIONI DI PERICOLO

Le indicazioni di pericolo informano che la mancata osservanza delle rispettive indicazioni comporta pericoli.

PERICOLO – rischio elevato che ha come conseguenza lesioni gravi o la morte

AVVERTENZA – rischio medio che può avere come conseguenza lesioni gravi o la morte

ATTENZIONE – rischio basso che può avere come conseguenza lesioni minori o moderate

AVVISO – il rischio può avere come conseguenza danni materiali

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 massaggiatore per piedi shiatsu
- 1 telecomando
- 1 istruzioni per l'uso

Controllare che la fornitura sia completa e che i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto. In caso di danni, non utilizzare, bensì contattare l'assistenza clienti.

Rimuovere dall'apparecchio eventuali pellicole, adesivi o protezioni per il trasporto. **Non rimuovere mai la targhetta identificativa ed eventuali avvertenze!**

DESTINAZIONE D'USO

- Questo apparecchio è concepito per massaggiare i piedi e per rilassarsi.
- L'apparecchio non è concepito per scopi medici o terapeutici. Non sostituisce un trattamento medico necessario. In caso di dolori persistenti, consultare un medico.
- L'apparecchio è concepito solo per un utilizzo privato e non per l'uso professionale.
- L'apparecchio deve essere usato solo per lo scopo indicato e con le modalità indicate nelle istruzioni. Ogni altro uso è considerato improprio.
- La garanzia non copre i difetti derivanti da un uso non conforme, danneggiamenti o tentativi di riparazione. Lo stesso vale anche per la normale usura.

QUANDO NON SI PUÒ UTILIZZARE L'APPARECCHIO?

- Non utilizzare l'apparecchio per trattare bambini, persone addormentate o non coscienti e animali.
- Le persone
 - con problemi circolatori,
 - pelle ipersensibile,
 - insensibili ai piedi,
 - con dolori o disturbi fisici,
 - con impianti medici,
 - appartenenti a un gruppo a rischio
 - o
 - insicuredevono **PRIMA confrontarsi con il medico curante riguardo all'utilizzo dell'apparecchio.**
- Non utilizzare durante una gravidanza o il ciclo mestruale.
- Non utilizzare sotto l'effetto di alcol.
- Non utilizzare in prossimità o su lesioni, gonfiori, irritazioni cutanee, parti del corpo infiammate, verruche, infezioni micotiche, lesioni cutanee o parti del corpo insensibili.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio non è concepito per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate o con carenza di esperienza e/o conoscenza, che pertanto devono essere sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevere da quest'ultima istruzioni relative al corretto utilizzo dell'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Esiste il pericolo di lesioni causate da un uso errato.
- L'apparecchio deve essere sempre scollegato dalla rete elettrica quando non è sorvegliato e prima della pulizia.
- Non apportare modifiche all'apparecchio. Non è consentito sostituire il cavo di collegamento. L'apparecchio o il cavo di collegamento eventualmente danneggiati devono essere riparati o sostituiti dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da una persona con qualifica analoga (ad esempio un laboratorio specializzato) per evitare rischi.
- L'apparecchio ha una superficie bollente. Le persone insensibili al calore devono prestare cautela durante l'utilizzo dell'apparecchio.



PERICOLO – Pericolo di scosse elettriche!



AVVERTENZA: non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche, docce o altri recipienti contenenti acqua.

- Utilizzare e conservare solo in ambienti chiusi.
- Non utilizzare e conservare in locali molto umidi.
- Non immergere mai l'apparecchio e il cavo di collegamento in acqua o in altri liquidi e accertarsi che questi elementi non cadano in acqua e non possano bagnarsi.
- Qualora l'apparecchio dovesse cadere in acqua, interrompere immediatamente l'alimentazione elettrica.

Non tentare di estrarre l'apparecchio dall'acqua mentre è collegato alla rete elettrica!

- Non toccare mai l'apparecchio e il cavo di collegamento con le mani umide se l'apparecchio è collegato alla rete elettrica.



AVVERTENZA – Pericolo dovuto a batterie

- Le batterie possono essere letali in caso di ingestione. Conservare la batteria e il telecomando in un luogo inaccessibile a bambini e animali. In caso di ingestione di una batteria, contattare immediatamente un medico. Pericolo di ustioni causate dall'acido delle batterie.

- Se dalla batteria fuoriesce del liquido, si deve evitare che l'acido entri in contatto con il corpo. Indossare i guanti protettivi. In caso di contatto con l'acido delle batterie, lavare immediatamente i punti interessati con abbondante acqua pulita e chiamare immediatamente un medico. Pericolo di ustioni causate dall'acido delle batterie.
- Le batterie non devono essere smontate, gettate sul fuoco, immerse in liquidi e non devono essere esposte a temperature elevate, superiori a +40 °C.
- Accertarsi che il telecomando non possa bagnarsi. Non immergere in acqua! Non utilizzare se è penetrata dell'acqua. Prima di rimetterla in servizio, farla controllare da un laboratorio specializzato.



AVVERTENZA – Pericolo d'incendio

- Tenere l'apparecchio lontano da materiali e sostanze infiammabili.
- Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento e non posizionarlo su una base morbida per evitare che le aperture di ventilazione siano coperte da quest'ultima.



AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!

- Tenere lontani i bambini e gli animali dal materiale di imballaggio. Pericolo di soffocamento.
- Accertarsi che il cavo di collegamento sia sempre fuori dalla portata di bambini piccoli e animali. Pericolo di strangolamento.
- Accertarsi che nessuno possa inciampare nel cavo di collegamento attaccato.

- Se durante l'uso si avverte una sensazione spiacevole, interrompere immediatamente l'utilizzo!
- Non utilizzare l'apparecchio senza i rivestimenti interni. Non aprire le cerniere lampo durante l'uso.

AVVISO – Pericolo di danni a cose e materiali

- Tenere gli oggetti affilati e appuntiti lontano dall'apparecchio per evitare di danneggiarlo.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa elettrica installata a norma e conforme alla targhetta identificativa dell'apparecchio. La presa deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento per permettere una rapida interruzione dell'alimentazione elettrica.
- Utilizzare solo prolunghe regolamentari.
- In caso di danni/anomalie (ad es. rumori insoliti, sviluppo di odore o fumo), spegnere subito l'apparecchio e staccare la spina dalla presa.
- L'apparecchio deve essere spento prima di staccare la spina o di inserirla nella presa. Per staccare l'apparecchio dalla rete elettrica, tirare sempre la spina, mai il cavo di alimentazione.
- Non collegare l'apparecchio a una presa di corrente durante un temporale.
- Per non compromettere il funzionamento dell'apparecchio ed evitare eventuali danni, utilizzare esclusivamente gli accessori originali del produttore.
- Utilizzare e conservare l'apparecchio e il telecomando a temperature comprese tra 0 e 40 °C. Non esporre l'apparecchio a fiamme, a fonti di calore e all'azione diretta e prolungata dei raggi solari.

- Proteggere l'apparecchio e gli accessori dagli urti.
- Se l'apparecchio viene spostato da un ambiente molto freddo a un ambiente caldo, aspettare prima di accenderlo per evitare che si formi l'acqua di condensa. Prima dell'accensione, far riscaldare l'apparecchio per almeno un'ora a temperatura ambiente.

USO

Nota bene!

- Prima di ogni messa in funzione, controllare che l'apparecchio non sia danneggiato. Utilizzarlo solo in assenza di danni!
- L'apparecchio non deve essere utilizzato ininterrottamente per più di 30 minuti.
- Se durante l'uso dell'apparecchio si avverte una sensazione spiacevole, interrompere immediatamente il massaggio!
- Sull'apparecchio non deve essere esercitata alcuna pressione, poiché in questo modo il massaggio potrebbe essere rallentato o interrotto e l'apparecchio potrebbe danneggiarsi. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente da seduti! Non collocare o appoggiare oggetti sull'apparecchio.
- Per motivi igienici, lavare regolarmente i rivestimenti interni.
- Non accendere subito la funzione riscaldante in un ambiente molto freddo, ma far funzionare prima l'apparecchio senza funzione riscaldante per un po'.
- A causa dell'azione stimolante sulla circolazione, è normale avvertire prurito durante o dopo il massaggio.
- Non utilizzare l'apparecchio prima di coricarsi. Il massaggio ha un effetto

stimolante, per cui può provocare difficoltà ad addormentarsi.




Consigliamo di aspettare un'ora dopo i pasti prima di utilizzare l'apparecchio.

Prima del primo utilizzo, rimuovere le strisce isolanti dall'apparecchio. La batteria è già inserita.



1. Porre l'apparecchio sul pavimento.
2. Se non è già fatto, fissare i rivestimenti interni con le cerniere lampo nelle cavità per i piedi (7).



3. Collegare il cavo di collegamento (6) a una presa elettrica ben accessibile. L'apparecchio passa in standby. Il campo  lampeggia (10).

4. Sedersi comodamente su una poltrona, un divano o una sedia e inserire i piedi (senza scarpe, ma preferibilmente con le calze) nelle cavità per i piedi (7).



5. Comandare l'apparecchio toccando ripetutamente i campi sull'apparecchio o premendo i pulsanti del telecomando (5). Le funzioni attivate vengono visualizzate sul display (1).
 - Avviare il massaggio in modalità 1 con . È preimpostata una durata di massaggio di 15 minuti. Con  è anche possibile arrestare il massaggio in qualsiasi momento.
 - La durata del massaggio può essere adeguata a intervalli di 5 minuti (max. 30 minuti) con **TIMER**. Al termine della durata del massaggio, l'apparecchio si spegne automaticamente e passa in standby.

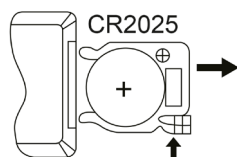
- Selezionare una modalità di massaggio piacevole con **MODE** (modalità). Sono disponibili tre modalità di massaggio che si distinguono in base alla sequenza e agli intervalli di massaggi shiatsu, a rullo e a pressione.
 - Con **INTENSITY** (intensità) è possibile impostare l'intensità del massaggio in 3 livelli.
 - Con **HEATING** (riscaldamento) è possibile accendere e spegnere la funzione riscaldante.
 - Il massaggio con pressione d'aria senza altri tipi di massaggio può essere acceso e spento con **AIR PRESSURE** (pressione d'aria).
6. Dopo l'uso, staccare la spina dalla presa elettrica.

PULIZIA E CONSERVAZIONE

Nota bene!

- Durante gli interventi di pulizia, l'apparecchio non deve essere collegato alla rete elettrica e deve essere completamente spento!
 - Per la pulizia non utilizzare detersivi corrosivi o abrasivi, in quanto possono danneggiare la superficie.
-
- Rimuovere lo sporco sull'apparecchio e sul telecomando (5) con un panno **umido**. Per lo sporco più ostinato è possibile utilizzare anche un detersivo delicato.
 - Rimuovere i rivestimenti interni e lavarli secondo le indicazioni riportate sull'etichetta di lavaggio.
 - Conservare in un luogo fresco e asciutto, al riparo da polvere e dalla luce solare diretta e fuori dalla portata di bambini e animali.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA DEL TELECOMANDO



1. Il vano batteria si trova sul lato stretto del telecomando (5). Rimuovere come mostrato in figura.
2. Estrarre la batteria scarica e inserire una nuova batteria (3 V, CR2025). Il polo positivo deve essere rivolto verso l'alto.
3. Spingere il vano batteria nel telecomando in modo tale che non si blocchi.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se l'apparecchio non funziona correttamente, verificare in primo luogo se è possibile risolvere autonomamente il problema. Qualora non sia possibile risolvere il problema con i seguenti passaggi, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.



Non cercare di riparare autonomamente un apparecchio elettrico!

L'apparecchio non funziona.

Il campo **⏻** (10) o il pulsante **⏻** non è stato toccato/premuto correttamente.

- ▶ **⏻** Toccare/premere.

Il cavo di collegamento (6) non è collegato correttamente alla presa elettrica.

- ▶ Inserire la spina nella presa fino al blocco.

La presa è difettosa.

- ▶ Provare un'altra presa elettrica.

L'apparecchio è sottoposto a un carico eccessivo.

- ▶ Caricare di meno l'apparecchio.

L'apparecchio emette rumori.

A causa della meccanica, i rumori di funzionamento sono normali e non rappresentano un difetto.

L'apparecchio diventa troppo caldo.

L'apparecchio è stato in funzione più volte di seguito/troppo a lungo.

- ▶ Staccare la spina dalla presa elettrica e far raffreddare l'apparecchio. In caso di non utilizzo, staccare sempre l'apparecchio dall'alimentazione.

SMALTIMENTO



Smaltire il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e predisporre il riciclaggio.



Estrarre la batteria dal telecomando prima dello smaltimento e conferirla a un corrispondente centro di raccolta, separatamente dal telecomando.



Questo apparecchio è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Non smaltire questo apparecchio come un normale rifiuto domestico, bensì nel rispetto dell'ambiente tramite un'azienda di smaltimento ufficialmente autorizzata.

DATI TECNICI

Codice articolo:	05013
ID istruzioni per l'uso:	Z 05013 M NV V1 1020 md
Codice modello:	C44-FM004
Tensione di alimentazione	
o apparecchio:	110-240 V AC 50/60 Hz
o telecomando:	3 V DC (1 batteria a bottone CR2025)
Potenza:	max. 50 W
Timer:	5/10/15/20/25/30 minuti
Funzione riscaldante:	40 °C circa



Tutti i diritti riservati.

www.nah-vital.de



Kundenservice / Importeur | Customer service / Importer |
Service après-vente / Importateur | Servicio de atención al cliente / importador |
Servizio di assistenza clienti / Importatore:

DS Produkte GmbH
Am Heisterbusch 1
19258 Gallin

Deutschland | Germany | Allemagne | Alemania | Germania
T +49 (0)38851 314650 *)

*) Anruf in das deutsche Festnetz zum Tarif deines Anbieters.
Calls to German landlines are subject to your provider's charges.
Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand au tarif de votre fournisseur.
Llamada no gratuita a la red fija alemana a la tarifa de su proveedor.
La chiamata nella rete fissa tedesca a la tariffa del proprio operatore.